

# LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

Réunion mensuelle, n° 679, tenue

le mercredi 18 mars 2020

à 18 h, à Boudreau-Ouest,

dans la salle de réunion de la Commission

**Présents:**

Laura Gallant,	vice-présidente
Marie Ann Cormier,	trésorière
Susan Cormier,	secrétaire
Raymond Cormier,	membre
Jean-Charles Dugas,	membre

**Absents :**

H.J. (Harry) McInroy,	président
-----------------------	-----------

**Aussi présents:**

Joey Frenette,	directeur général
----------------	-------------------

## PROCÈS-VERBAL

### 1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

La vice-présidente, Laura Gallant, ouvre la réunion à 17h53. Elle souhaite la bienvenue à tous les participants.

### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

20-15 Proposée par: Marie Ann Cormier  
Appuyée par: Susan Cormier

Que l'ordre du jour, daté le 18 mars 2020, soit approuvé tel que présenté.

Proposition adoptée

### 3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

1. Adoption du procès-verbal de la réunion mensuelle, réunion n° 678, tenue le mercredi 19 février 2020.

20-16 Proposée par: Raymond Cormier  
Appuyée par: Marie Ann Cormier

Que le procès-verbal de la réunion mensuelle, réunion n° 678, tenue le mercredi 19 février 2020, soit approuvé tel que présenté.

Proposition adoptée

### 4. PRÉSENTATIONS, REQUÊTES ET PÉTITIONS

1. Il n'y a aucune présentation, requête et pétition pour cette réunion.

## 5. RAPPORTS

### 1. Rapport administratif

Le directeur général a présenté le rapport administratif et il a répondu aux questions des membres.

**20-17** Proposée par: Jean-Charles Dugas  
Appuyée par: Susan Cormier

Que le rapport administratif, daté le 18 mars 2020, soit approuvé tel que présenté.

Proposition adoptée

**20-18** Proposée par: Jean-Charles Dugas  
Appuyée par: Susan Cormier

Que la facture des lampes pour le système UV d'Atlantic Purification Systems Ltd. pour un montant total de 5 336,32 \$ (TVH nette comprise) soit payée par le fonds de réserve UV.

Proposition adoptée

**20-19** Proposée par: Jean-Charles Dugas  
Appuyée par: Marie Ann Cormier

Que la facture pour les travaux électriques à la station de pompage no 5 de Bélanger Electric pour un montant total de 3 315,61 \$ (TVH nette comprise) soit payée par le fonds de réserve en capital.

Proposition adoptée

**20-20** Proposée par: Jean-Charles Dugas  
Appuyée par: Raymond Cormier

Il est résolu que le trésorier est autorisé à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick une débenture de la Commission des égouts Shediac et banlieues d'un montant de 257 000 \$ selon les conditions stipulées par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, et il est résolu que la Commission des égouts Shediac et banlieues convienne d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sur demande, pour payer le capital et les intérêts de ladite débenture.

Proposition adoptée

### 2. Rapport du directeur général

Le directeur général a lu son rapport et il a répondu aux questions des membres.

**20-21** Proposée par: Susan Cormier  
Appuyée par: Marie Ann Cormier

Que le rapport du directeur général, daté le 18 mars 2020, soit approuvé tel que présenté.

Proposition adoptée

### 3. Comité général

Il n'y a aucun rapport du comité général pour cette réunion.

### 4. Rapport – Représentants de la Ville de Shediac

Il n'y a aucun rapport pour cette réunion.

5. Rapport – Représentants de la Communauté rurale Beaubassin-est

Il n'y a aucun rapport pour cette réunion.

6. Rapport – Représentant du DSL Pointe-du-Chêne

Il n'y a aucun rapport pour cette réunion.

7. Rapport – Représentante du DSL Scoudouc Road.

Il n'y a aucun rapport pour cette réunion.

## 6. CORRESPONDANCE

1. Il n'y a aucune correspondance pour cette réunion.

## 7. AFFAIRES NOUVELLES

1. Ville de Shediac – Renouveau de la rue Brown

Le directeur général a mentionné que la ville de Shediac prévoit rénover la rue Brown (y compris l'infrastructure souterraine) cette année. Ils nous ont demandé si nous saisissons cette occasion pour renouveler le système d'égout sanitaire. Marc Cormier, directeur des opérations municipales de la ville de Shediac, a indiqué dans un courriel daté du 9 mars 2020 que le coût estimatif du remplacement du système d'égout sanitaire sur la rue Brown et une section de la promenade Centennial est d'environ 420 000 \$ (y compris la construction, l'ingénierie, contingences et taxes nettes). Cela permettrait à la CÉSB de réaliser d'importantes économies par rapport à une procédure autonome plus tard. Le directeur général recommande que nous procédions au remplacement de notre système d'égout sanitaire sur la rue Brown et une section de la promenade Centennial.

**20-22** Proposée par: Raymond Cormier  
Appuyée par: Marie Ann Cormier

QUE, basée de l'estimation des coûts fournie par la ville de Shediac pour le remplacement du système d'égout sanitaire de la rue Brown et d'une section de la promenade Centennial, la CÉSB accepte en principe de payer les coûts de remplacement dudit système d'égout sanitaire. Une deuxième motion sera requise une fois le processus d'appel d'offres terminé et le coût exact est connu. Le montant doit être payé à partir de notre fonds de réserve en capital

Proposition adoptée

2. Covid-19

La CÉSB est également impactée par la réalité actuelle du coronavirus (covid-19). Je suis de près la réponse de la ville de Shediac à cette crise et je suis leurs procédures:

- Notre siège social reste ouvert pour l'instant aux employés, mais à partir du 17 mars 2020, il est fermé au public jusqu'à nouvel ordre.
- Le personnel d'exploitation et d'entretien reste au travail, mais a reçu pour consigne de rester vigilant s'il doit répondre à un appel et prendre des précautions conformément aux lignes directrices provinciales pour sa santé. Ils peuvent également refuser d'entrer dans un foyer s'ils estiment qu'il pourrait y avoir un problème.
- Nous avons un membre du personnel qui doit rester à la maison pour surveiller ses enfants d'âge scolaire. La CÉSB continuera de verser son salaire jusqu'à la fin mars, date à laquelle il sera révisé.
- Si la ville de Shediac ferme également ses bureaux au personnel, la CÉSB fera de même. Le personnel continuerait à travailler pour s'assurer que

l'essentiel est pris en charge (un calendrier serait organisé de sorte qu'un seul membre du personnel à la fois soit présent, sauf en cas d'urgence).

- Les intérêts sur les comptes d'égouts seront gelés jusqu'à fin avril 2020.

## 8. AFFAIRES NON TERMINÉES

### 1. Étude sur l'infiltration

Mise à jour

Le directeur général a mentionné qu'il n'y a pas de nouvelle mise à jour.

### 2. Fonds / Subventions

#### a) Fonds Chantiers Canada

Mise à jour

Le directeur général a mentionné qu'il n'y a pas de nouvelle mise à jour.

#### b) Fonds de la taxe sur l'essence

Mise à jour

Le directeur général a mentionné qu'il n'y a pas de nouvelle mise à jour.

### 3. Étude à long terme

#### a) Mise à jour - Conception préliminaire

Le directeur général a mentionné qu'il n'y a pas de nouvelle mise à jour.

#### b) Mise à jour – Fonds EBI

Le directeur général a présenté une lettre de la Société de développement régional datée du 2 mars 2020, indiquant que notre demande de financement dans le cadre du programme de financement de l'entente bilatéral intégré (EBI) pour la modernisation de l'usine de traitement des eaux usées de Cap-Brulé a été jugée « réussie ». Cela signifie que le projet est choisi pour être soumis à Infrastructure Canada pour approbation.

### 4. Station de pompage n° 8. Ajout d'une génératrice.

Mise à jour

Le directeur général a indiqué que la génératrice et les travaux électriques à l'intérieur de la station de pompage devraient être terminés d'ici fin mars. Cependant, en raison de Covid-19, Énergie NB ne répond qu'aux appels d'urgence et nous devons attendre qu'ils reviennent à un horaire de travail normal pour couper l'alimentation de la station de pompage pour terminer la connexion finale.

## 9. PROCHAINE RÉUNION

L'assemblée générale annuelle est prévue le mercredi 15 avril 2020 à 18 heures au siège social de la Commission.

La réunion mensuelle du mois d'avril est fixée pour le mercredi 15 avril 2020 à 19 heures au siège social de la Commission.

Si nous ne pouvons pas nous rencontrer en personne, nous tenterons de tenir une conférence téléphonique ou une conférence vidéo.

**10. LEVÉE DE LA RÉUNION**

Raymond Cormier propose que la réunion soit levée à 18h15.

  
\_\_\_\_\_  
Vice-présidente